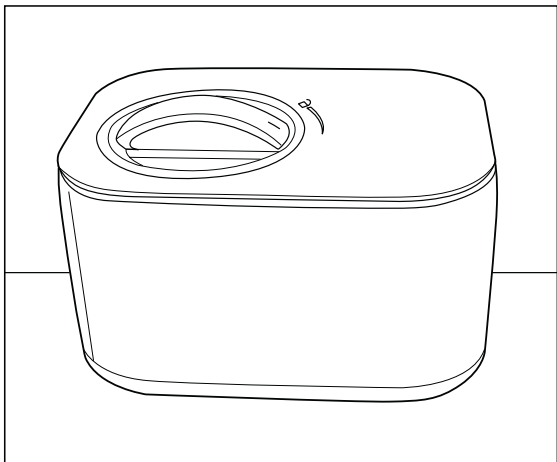


Ariete

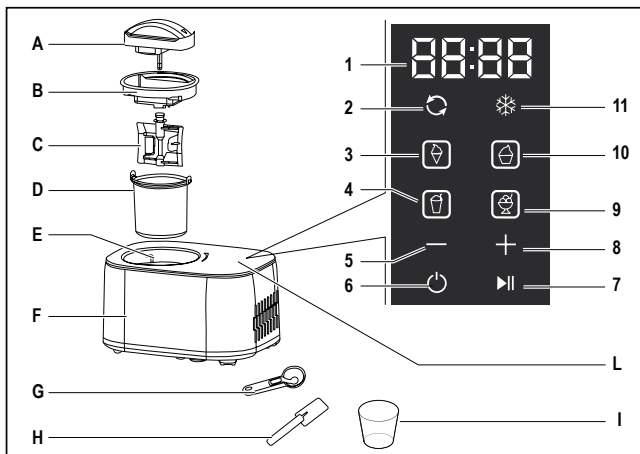


Výrobník zmrzliny
Výrobník zmrzliny

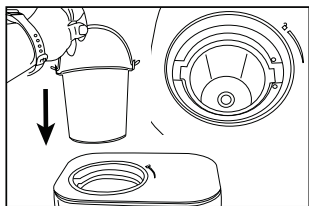
MODEL: 644

CEE

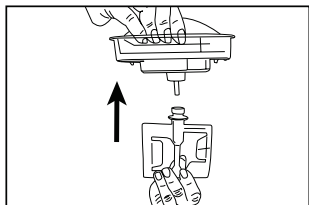
Návod na obsluhu
Návod k obsluze



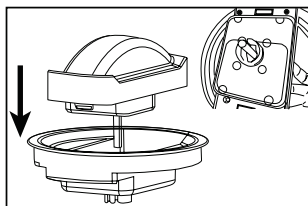
Obr. 1



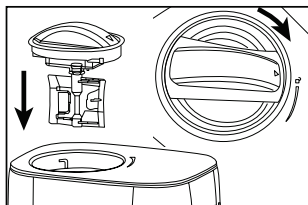
Obr. 2



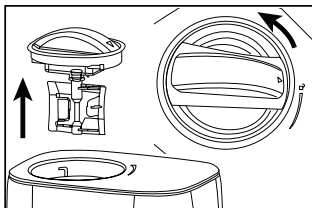
Obr. 4



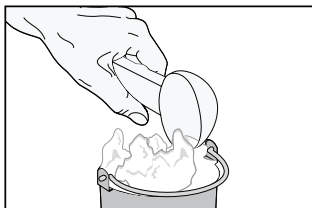
Obr. 3



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY.

Pri používaní elektrických spotrebičov je potrebné prijať potrebné opatrenia, medzi ktoré patria:

1. Uistite sa, či napätie na typovom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu v elektrickej sieti.
2. Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k zdroju napájania; po každom použití ho odpojte.
3. Spotrebič nikdy neumiestňujte na zdroje tepla ani do ich blízkosti.
4. Počas používania spotrebič vždy umiestnite na rovný a vodorovný povrch.
5. Nikdy nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.).
6. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov.
7. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
8. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
9. NIKDY NEUMIESTŇUJTE ZÁKLADŇU SPOTREBIČA, ZÁSTRČKU ANI NAPÁJACÍ KÁBEL DO VODY ALEBO INÝCH KVAPALÍN. SPOTREBIČ ČISTITE UTRETÍM VHLKOU HANDRIČKOU.
10. PRED MONTÁŽOU ALEBO DEMONTÁŽOU JEDNOTLIVÝCH NÁSTAVCOV ALEBO PRED ČISTENÍM SPOTREBIČA VŽDY ODPOJTE NAPÁJACÍ KÁBEL Z ELEKTRICKEJ SIETE.

11. Pred použitím alebo nastavením spínačov na spotrebiči, alebo pred dotykom zástrčky alebo napájacích konektorov sa vždy uistite, či máte dôkladne suché ruky.
12. Spotrebič nikdy nevešajte ani nenakláňajte pod uhlom väčším ako 45 stupňov.
13. Spotrebič umiestnite minimálne 8 cm od ostatných predmetov, aby sa zabezpečil vynikajúci rozptyl tepla.
14. Pred spustením výrobníka zmrzliny sa uistite, či je dokonale zostavený a či je základňa pevne pripevnená k veku.
15. Ak zmrzlina alebo sorbet obsahujú čerstvé ingrediencie, musia sa spotrebovať do jedného týždňa. Zmrzlina chutí lepšie studená.
16. Ak zmrzlina alebo sorbet obsahuje surové vajcia, nepodávajte ich deťom, tehotným ženám a starším ľuďom.
17. Nikdy nevkladajte ingrediencie do mrazničky na predbežné mrazenie, pretože by sa tak mohla miešacia lopatka upchať ešte predtým, ako sa zmrzlina skutočne vytvorí.
18. Výrobník zmrzliny používajte iba s nasadeným vekom.
19. Nikdy nepoužívajte spotrebič, keď je prázdny
20. **NIKDY SA NEDOTÝKAJTE POHYBLIVÝCH ČASTÍ SPOTREBIČA.**
21. V priebehu prevádzky spotrebiča majte svoje prsty, kuchynské náčinie a pod. v bezpečnej vzdialenosti od odnímateľnej nádoby; tým sa znižuje riziko zranenia osôb alebo samotného spotrebiča. **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE OSTRÉ ALEBO KOVOVÉ NÁČINIE ANI INÉ PREDMETY VO VNÚTRI NÁDOBY.** Tieto predmety môžu poškodiť výrobník zmrzliny. Gumové alebo drevené náčinie môžete používať vtedy, keď je výrobník zmrzliny vypnutý.
22. Nikdy nedemontujte základňu spotrebiča v priebehu prípravy zmrzliny.
23. Na predĺženie funkcie mrazenia po ukončení cyklu výroby zmrzliny je potrebné ihneď demontovať napájaciu základňu, v opačnom prípade riskujete skrátenie životnosti motora spotrebiča.
24. Za účelom odpojenia uchopte zástrčku a vytiahnite ju z elektrickej zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel.
25. Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka alebo ak je spotrebič chybný; v takom prípade ho odneste do najbližšieho autorizovaného servisného strediska.
26. Aby sa vylúčili akékoľvek riziká, ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným strediskom alebo v každom prípade podobne kvalifikovanou osobou.

27. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných miestach, ako sú:
- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
 - farmárske domy a klientmi v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
 - prostredie typu penzión s raňajkami;
 - stravovacie a podobné nie maloobchodné využitia
28. Akékoľvek zmeny na tomto spotrebiči, ktoré neboli výslovne schválené výrobcom, môžu viesť k strate platnosti záruky používateľa.
29. V prípade, že sa rozhodnete spotrebič zlikvidovať, odporúčame vám ho znefunkčniť odrezaním napájacieho kábla. Odporúčame tiež zneškodniť všetky časti, ktoré by mohli byť nebezpečné, najmä pre deti, ktoré sa môžu hrať so spotrebičom alebo jeho časťami.
30. Obal nesmie byť nikdy ponechaný v dosahu detí, pretože je potenciálne nebezpečný.
31. Neskladujte v tomto spotrebiči výbušné látky, ako sú napríklad aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.
32. Udržiavajte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii voľné a bez prekážok.
33. Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, okrem tých, ktoré sú odporúčané výrobcom.
34. Nepoškodzujte chladiaci okruh spotrebiča.
35. Vo vnútri priehradiek na potraviny v spotrebiči nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ nie sú typom odporúčaným výrobcom.
36. Na tele spotrebiča, kde je namontované priehľadné veko, sa nachádzajú dva medené kruhové plechy, ktoré slúžia ako vodiče. Pri používaní spotrebiča vyčistite všetky škvry od vody na priehľadnom veku a na medených plechoch. Ak sa počas prevádzky dva medené plechy namočia a spoja, motor sa vypne. Odpojte napájací kábel, vyčistite škvynu od vody a spotrebič reštartujte.

37.  Upozornenie, nebezpečenstvo požiaru. Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), zemný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej kompatibility, ktorý je napriek tomu horľavý. V priebehu prepravy a inštalácie spotrebiča sa uistite, či sa žiadna zo súčastí chladiaceho okruhu nepoškodí. V prípade poškodenia chladiaceho okruhu sa vyhýbajte otvorenému ohňu a zdrojom zapálenia a miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza, dôkladne vetrajte.

NEVYHADZUJTE TIETO POKYNY

Spotreba energie v pohotovostnom režime: 0,4 W.

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTI SPOTREBIČA (obr. 1)

A	Telo motora	Tlačidlá ovládacieho panela:
B	Veko	1 Čas
C	Miešacia lopatka	2 Jednoduché miešanie
D	Odnímateľná nádoba	3 Zmrzlina
E	Pevná nádoba	4 Slush (ľadová drť)
F	Telo spotrebiča	5 Zníženie čas
G	Naberačka na zmrzlinu	6 Spustenie/Zastavenie zvolenej funkcie
H	Lopatka na miešanie	7 Štart/Stop
I	Odmerná nádoba	8 Zvýšenie čas
L	Ovládací panel	9 Sorbet
		10 Jogurt
		11 Jedno chladenie

PRED PRÍPRAVOU ZMRZLINY

VAROVANIE: AJ KEĎ SA SPOTREBIČ NEPOUŽÍVA, PRED VLOŽENÍM ALEBO VYBERANÍM JEDNOTLIVÝCH DIELOV SPOTREBIČA, ALEBO PRED JEHO ČISTENÍM, HO ODPOJTE Z ELEKTRICKEJ SIETE.

- Pred použitím dôkladne umyte všetky komponenty, ktoré prídu do kontaktu so zmrzlinou: pevnú (E) a odnímateľnú (D) nádobu, miešaciu lopatku (C), veko (B), lopatku (H), naberačku (G) a nádobu s odmerkou.

VAROVANIE: Nie je potrebné chladiť nádobu v mrazničke, pretože tento výrobnik zmrzliny má vnútorný kompresor na chladenie ingrediencií a tým aj na výrobu zmrzliny.

MONTÁŽ SPOTREBIČA

VAROVANIE: AJ KEĎ SA SPOTREBIČ NEPOUŽÍVA, PRED VLOŽENÍM ALEBO VYBERANÍM JEDNOTLIVÝCH DIELOV SPOTREBIČA, ALEBO PRED JEHO ČISTENÍM, HO ODPOJTE Z ELEKTRICKEJ SIETE.

DÔLEŽITÉ: Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu kompresora vždy umiestnite výrobnik zmrzliny na rovný povrch.

- Pripravte si ingrediencie pre vlastné recepty alebo tie, ktoré sú uvedené v tomto návode a vložte ich do odnímateľnej nádoby (D) ich jemným premiešaním pomocou príslušnej lopatky (H).
- Vložte odnímateľnú nádobu (D) do pevnej nádoby (E) vo vnútri tela spotrebiča. Oba konce rukoväti odnímateľnej nádoby musia byť zasunuté do príslušných drážok pevnej nádoby 2).
- Nasadte telo motora na priehľadné veko zasunutím kolíka do príslušného otvoru (obr. 3).
- Nasadte miešaciu lopatku (C) na čap tela motora (obr. 4).
- Vložte zostavené telo motora do spotrebiča vloženíím miešacej lopatky (C) do odnímateľnej nádoby (D). Zaistite zostavené telo motora jeho otočením v smere hodinových ručičiek (obr. 5).

SPÔSOB OBSLUHY SPOTREBIČA

VAROVANIE: Pred spustením výrobníka zmrzliny sa uistite, či je dokonale zostavený a či je telo motora pevne nasadené na veku.

VAROVANIE: Nikdy nedemontujte motorovú jednotku počas prevádzky.

- Zapojte elektrickú zástrčku spotrebiča do elektrickej zásuvky a zvolte požadovanú funkciu.

Režim jednoduchého miešania (2)

Prednastavený čas spracovania: 30 minút

Režim prípravy zmrzliny (3)

Množstvo ingrediencií nesmie presiahnuť 60 % maximálnej kapacity odnímateľnej nádoby.

Prednastavený čas spracovania: 60 minút

Režim prípravy ľadovej drte „Slush“ (4)

Množstvo ingrediencií nesmie presiahnuť 50 % maximálnej kapacity odnímateľnej nádoby.

Prednastavený čas spracovania: 48 minút

Režim prípravy sorbetu (9)

Množstvo ingrediencií nesmie presiahnuť 50 % maximálnej kapacity odnímateľnej nádoby.

Prednastavený čas spracovania: 58 minút

Režim prípravy jogurtu (10)

Množstvo ingrediencií nesmie presiahnuť 80 % maximálnej kapacity odnímateľnej nádoby.

Prednastavený čas spracovania: 8 hodín

Jeden chladiaci režim (11)

Prednastavený čas spracovania: 10 minút

- Ak prednastavený čas nie je požadovaným časom, čas spracovania (max. 60 minút, min. 5 minút) je možné nastaviť pomocou príslušných tlačidiel na zvýšenie (8) alebo zníženie (5).
- Stlačením tlačidla Štart (6) spustíte prevádzku.
- Keď čas dosiahne nastavenú hodnotu, zaznie 10 zvukových signálov, ktoré signalizujú, že proces prípravy je dokončený.

FUNKCIA PREDĽŽENÉHO CHLADENIA

Funkcia predĺženého chladenia je užitočná na to, aby sa proces prípravy sorbetov, zmrzliny alebo ľadovej drte nezastavil a po spracovaní sa sorbet, zmrzlina alebo ľadová drť sa udrží v priebehu určitého času, aby sa zabránilo možnému roztopeniu produktu.

Keď sa pripraví sorbet, zmrzlina alebo ľadová drť, ale ešte nedôjde k ich konzumácii, spotrebič v časových intervaloch aktivuje funkciu chladenia, aby sa zachovala chuť a čerstvá konzistencia sorbetu, zmrzliny alebo ľadovej drte (zobrazenie „COOL“).

Čas chladenia je 1 hodina a na konci prípravy zaznie 10 zvukových signálov, po ktorých sa spotrebič automaticky vypne.

FUNKCIA OCHRANY MOTORA

Motor je vybavený ochranou proti nadmernému prúdu. Keď tvrdosť sorbetu, zmrzliny alebo ľadovej drte dosiahne nastavenú hodnotu, spotrebič sa automaticky zastaví.

VAROVANIE: V prípade výpadku dodávky elektrickej energie alebo náhleho odpojenia spotrebiča v priebehu prevádzky bude mať kompresor približne 3 minúty ochranného času. Potom, keď dôjde k opätovnému pripojeniu napájacieho kábla, spotrebič sa automaticky reštartuje a voľba režimu sorbet/zmrzlina/ľadová drť alebo režimu samostatného chladenia sa v žiadnom prípade neoneskorí.

ÚPRAVY V PRIEBEHU PREVÁDZKY

- Ak chcete zastaviť prevádzku, jedenkrát stlačte tlačidlo Stop (6) v priebehu procesu prípravy.
- V priebehu prevádzky spotrebiča je možné podľa potreby predĺžiť prevádzkový čas stlačením príslušných tlačidiel na zvýšenie (8) alebo zníženie (5).

PREDĽŽENIE OPERÁCIE (PO JEJ UKONČENÍ)

Ak je požadovaná silnejšia konzistencia zmrzliny, po uplynutí predtým nastaveného času a po zastavení návratu spotrebiča do pôvodného stavu je možné stlačením príslušného tlačidla na zvýšenie (8) alebo zníženie (5) zvoliť nový prevádzkový čas a potom stlačením tlačidla Štart (6) znova spustíte spotrebič na požadovaný čas. Na konci prevádzky sa spotrebič zastaví a potom sa vráti do funkcie predĺženého chladenia, aby sa zabránilo rozmrazeniu potravín.

PO POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA

VAROVANIE: AJ KEĎ SA SPOTREBIČ NEPOUŽÍVA, PRED VLOŽENÍM ALEBO VYBERANÍM JEDNOTLIVÝCH DIELOV SPOTREBIČA, ALEBO PRED JEHO ČISTENÍM, HO ODPOJTE Z ELEKTRICKEJ SIETE.

- Po prevádzke spotrebiča stlačte tlačidlo Stop (6) a odpojte spotrebič z elektrickej siete.
- Zostavené telo motora zaistíte jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek (obr. 6), aby ste ho ak odistili a potom demontujete veko (B) a miešaciu lopatku (C).
- Vyberte odnímateľnú nádobu (D) a hotový produkt pomocou vhodnej lyžičky (G) (obr. 7) prelejte do inej nádoby; nikdy nepoužívajte kovový nástroj, aby ste nepoškriabali odnímateľnú nádobu (D).

ČISTENIE

VAROVANIE: NIKDY NEPONÁRAJTE MOTOROVÚ JEDNOTKU, ZÁSTRČKU A NAPÁJACÍ KÁBEL DO VODY ALEBO INÝCH KVAPALÍN. NA ČISTENIE POUŽITE VÝHRADNE VLHKÚ UTIERKU.

VAROVANIE: Aby ste predĺžili životnosť výrobníka zmrzliny, nikdy nevkladajte jeho časti do umývačky riadu.

Rozoberte všetky komponenty spotrebiča podľa vyššie uvedeného postupu. V teplej mydlovej vode umyte odnímateľnú nádobu (D), miešaciu lopatku (C), veko (A), lopatku (H), lyžicu (G) a odmernú nádobu (I). Potom ich dôkladne osušte. Očistite pevnú nádobu (E), telo motora (A) a telo spotrebiča (F) vlhkou špongiou alebo handričkou.

RECEPTY

VANILKOVÁ ZMRZLINA

180 ml plnotučného mlieka

90 g kryštálového cukru

320 ml smotany na šľahanie

1-2 ČL čistého vanilkového extraktu podľa chuti

V stredne veľkej miske približne 1 – 2 minúty na nízkej rýchlosti zmiešajte elektrickým mixérom alebo metličkou mlieko s kryštálovým cukrom, kým sa nerozpustí. Vmiešajte smotanu a vanilku podľa chuti. Zapnite spotrebič, nalejte do odnímateľnej nádoby a nechajte miešať, kým zmes nezhrustne (60 minút).

ČOKOLÁDOVÁ ZMRZLINA

150 ml plnotučného mlieka

75 g kryštálového cukru

110 g čokolády, nasekanej na 1 cm kúsky

260 ml smotany na šľahanie

1 ČL čistého vanilkového extraktu

Zohrejte plnotučné mlieko, kým nezačne bublať po okrajoch (môžete to urobiť na sporáku alebo v mikrovlnnej rúre). Použite mixér alebo kuchynský robot s kovovou čepeľou, aby ste rozmiešali cukor s čokoládou a získali veľmi jemnú zmes. Pridajte teplé mlieko a miešajte, kým nezískate hladkú a jednotnú zmes. Zmes vložte do stredne veľkej misky a nechajte úplne vychladnúť. Vmiešajte smotanu a vanilku podľa chuti. Pred prípravou sa odporúča nechať zmes predchladnúť v chladničke približne 15 minút. Zapnite spotrebič, nalejte do odnímateľnej nádoby a nechajte miešať, kým nezhrustne (60 minút).

ZMRZLINA Z ČERSTVÝCH JAHÔD

100 g čerstvých jahôd bez stopky a nakrájaných na plátky

30 g šťavy z citróna

75 g kryštálového cukru

150 ml plnotučného mlieka

240 ml smotany na šľahanie

1 ČL čistého vanilkového extraktu

Dajte jahody spolu s citrónovou šťavou a kryštálovým cukrom do malej misky, jemne rozmixujte a nechajte jahody v šťave lúhovať 2 hodiny.

V stredne veľkej miske zmiešajte elektrickým mixérom alebo metličkou mlieko a kryštálový cukor, kým sa cukor nerozpustí.

Pridajte smotanu, jahodovú šťavu a vanilku podľa chuti. Zapnite spotrebič, nalejte do odnímateľnej nádoby a nechajte miešať, kým zmes nezhrustne (60 minút). Počas posledných 5 minút mrazenia pridajte nakrájané jahody.

SORBET Z ČERSTVÝCH CITRÓNOV

235 g kryštálového cukru

280 g čistej vody

80 ml čerstvej citrónovej šťavy

0,5 PL jemne nasekanej citrónovej kôry

Do stredne veľkej misky pridajte cukor a vodu a priveďte k varu na stredne vysokom stupni ohrevu. Znížte teplotu na minimum a varte na miernom ohni bez miešania, kým sa cukor nerozpustí v trvaní približne 3 – 5 minút. Nechajte úplne vychladnúť.

Tento sirup sa nazýva jednoduchý sirup a dá sa pripraviť vo veľkom množstve vopred, aby ste ho mali po ruke a pripravili si čerstvý citrónový sorbet.

Skladujte ho v chladničke až do použitia.

Keď sirup vychladne, pridajte citrónovú šťavu a kôru a premiešajte. Zapnite spotrebič, nalejte zmes do odnímateľnej nádoby a nechajte miešať, kým zmes nezhrustne (asi 50 – 60 minút).

JOGURT

600 ml mlieka

150 ml jogurtu

Jednoducho nalejte mlieko a kúpený jogurt (mliečne enzýmy) do odnímateľnej nádoby, spustíte funkciu prípravy jogurtu a nechajte spotrebič pracovať. Príprava jogurtu trvá približne 8 hodín. Nastavte čas podľa potreby.

ĽADOVÁ DRŤ

500 ml diétnej koly alebo iného sýteného nápoja

Nalejte 500 ml koly priamo do odnímateľnej nádoby, spustíte funkciu ľadovej drte „Slush“ a nechajte ju pôsobiť 48 – 60 minút, kým nebude ľadová drť hotová. Nastavte čas podľa potreby.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

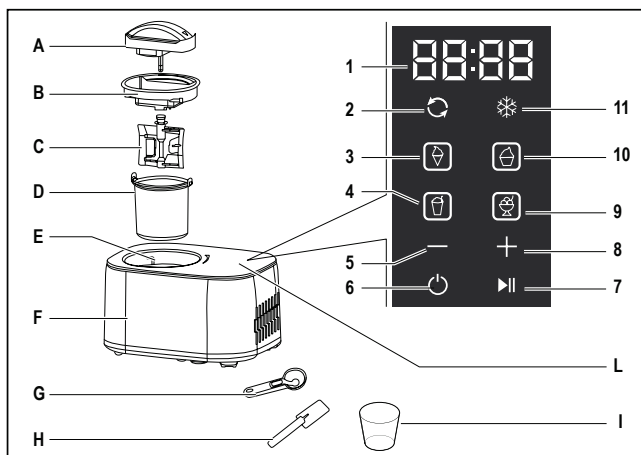
Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

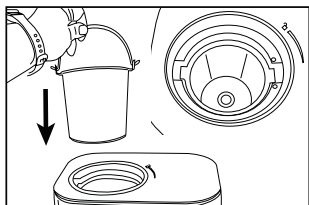
Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Autorizovaný dovozca a distribútor pre Slovensko:

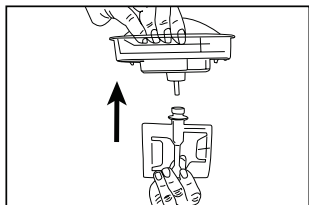
DSI Slovakia s.r.o.
Letná 42
040 01 Košice
Slovenská republika
Tel: +421 556 118 110
zakaznik@dsi.sk



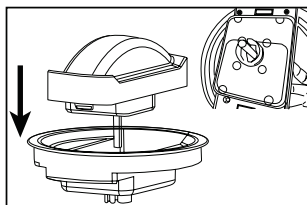
Obr. 1



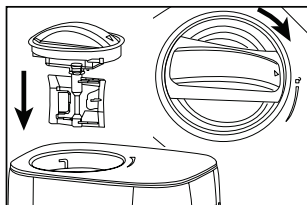
Obr. 2



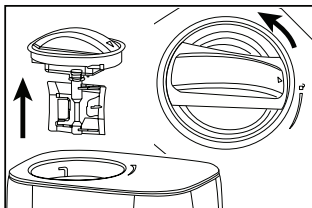
Obr. 4



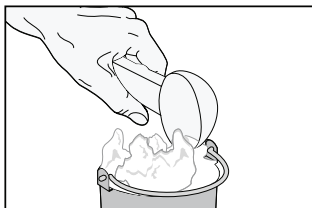
Obr. 3



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY.

Při používání elektrických spotřebičů je třeba přijmout nezbytná opatření, mezi která patří:

1. Ujistěte se, zda napětí na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí v elektrické síti.
2. Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je připojen ke zdroji napájení; po každém použití jej odpojte.
3. Spotřebič nikdy neumísťujte na zdroje tepla ani do jejich blízkosti.
4. Během používání spotřebič vždy umísťte na rovný a vodorovný povrch.
5. Nikdy nenechávejte spotřebič vystavený povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.).
6. Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých povrchů.
7. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, jsou-li pod dohledem nebo pokud dostaly pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a rozumějí souvisejícím rizikům. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
8. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
9. NIKDY NEUMÍSŤUJTE ZÁKLADNU SPOTŘEBIČE, ZÁSTRČKU ANI NAPÁJECÍ KABEL DO VODY NEBO JINÝCH KAPALIN. SPOTŘEBIČ ČISTĚTE UTŘENÍM VLHKÝM HADŘÍKEM.
10. PŘED MONTÁŽÍ NEBO DEMONTÁŽÍ JEDNOTLIVÝCH NÁSTAVCŮ NEBO PŘED ČIŠTĚNÍM SPOTŘEBIČE VŽDY ODPOJTE NAPÁJECÍ KABEL Z ELEKTRICKÉ SÍŤE.

11. Před použitím nebo nastavením spínačů na spotřebiči, nebo před dotykem zástrčky nebo napájecích konektorů se vždy ujistěte, zda máte důkladně suché ruce.
12. Spotřebič nikdy nevěste ani nenaklánějte pod úhlem větším než 45 stupňů.
13. Spotřebič umístěte minimálně 8 cm od ostatních předmětů, aby se zajistil vynikající rozptyl tepla.
14. Před spuštěním výrobniku zmrzliny se ujistěte, zda je dokonale sestaven a zda je základna pevně připevněna k víku.
15. Pokud zmrzlina nebo sorbet obsahují čerstvé ingredience, musí být spotřebovány do jednoho týdne. Zmrzlina chutná lépe studená.
16. Pokud zmrzlina nebo sorbet obsahuje syrová vejce, nepodávejte je dětem, těhotným ženám a starším lidem.
17. Nikdy nevkládejte ingredience do mrazničky pro předběžné mrazení, protože by se tak mohla míchací lopatka ucpat ještě předtím, než se zmrzlina skutečně vytvoří.
18. Výrobek zmrzliny používejte pouze s nasazeným víkem.
19. Nikdy nepoužívejte spotřebič, když je prázdný.
20. **NIKDY SE NEDOTÝKEJTE POHYBLIVÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE.**
21. Během provozu spotřebiče mějte své prsty, kuchyňské náčiní apod. v bezpečné vzdálenosti od odnímatelné nádoby; tím se snižuje riziko zranění osob nebo samotného spotřebiče. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE OSTRÉ NEBO KOVOVÉ NÁČINÍ ANI JINÉ PŘEDMĚTY UVNITŘ NÁDOBY.** Tyto předměty mohou poškodit výrobek zmrzliny. Gumové nebo dřevěné náčiní můžete používat tehdy, když je výrobek zmrzliny vypnutý.
22. Nikdy nedemontujte základnu spotřebiče v průběhu přípravy zmrzliny.
23. K prodloužení funkce mrazení po ukončení cyklu výroby zmrzliny je třeba ihned demontovat napájecí základnu, v opačném případě riskujete zkrácení životnosti motoru spotřebiče.
24. Za účelem odpojení uchopte zástrčku a vytáhněte ji z elektrické zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
25. Spotřebič nikdy nepoužívejte, je-li poškozený napájecí kabel nebo zástrčka nebo je-li spotřebič vadný; v takovém případě jej odnesete do nejbližšího autorizovaného servisního střediska.
26. Aby se vyloučila jakákoli rizika, je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním střediskem nebo v každém případě podobně kvalifikovanou osobou.

27. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných místech, jako jsou:
- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - farmářské domy a klienty v hotelech, motelech a jiných obytných zařízeních;
 - prostředí typu penzion se snídaní;
 - stravovací a podobné nemalo obchodní využití
28. Jakékoliv změny na tomto spotřebiči, které nebyly výslovně schváleny výrobcem, mohou vést ke ztrátě platnosti záruky uživatele.
29. V případě, že se rozhodnete spotřebič zlikvidovat, doporučujeme vám jej znefunkčnit odříznutím napájecího kabelu. Doporučujeme také zneškodnit všechny části, které by mohly být nebezpečné, zejména pro děti, které si mohou hrát se spotřebičem nebo jeho částmi.
30. Obal nesmí být nikdy ponechán v dosahu dětí, protože je potenciálně nebezpečný.
31. Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou například aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.
32. Udržujte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci volné a bez překážek.
33. K urychlení procesu rozmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, kromě těch, které jsou doporučeny výrobcem.
34. Nepoškozujte chladicí okruh spotřebiče.
35. Uvnitř přihrádek na potraviny ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typem doporučeným výrobcem.
36. Na těle spotřebiče, kde je namontováno průhledné víko, se nacházejí dva měděné kruhové plechy, které slouží jako vodiče. Při používání spotřebiče vyčistěte všechny skvrny od vody na průhledném víku a na měděných pleších. Pokud se během provozu dva měděné plechy namočí a spojí, motor se vypne. Odpojte napájecí kabel, vyčistěte skvrnu od vody a spotřebič restartujte.

37.  Upozornění, nebezpečí požáru. Chladicí okruh spotřebiče obsahuje izobutan (R600a), zemní plyn s vysokou úrovní environmentální kompatibility, který je přesto hořlavý. V průběhu přepravy a instalace spotřebiče se ujistěte, zda se žádná ze součástí chladicího okruhu nepoškodí. V případě poškození chladicího okruhu se vyhýbejte otevřenému ohni a zdrojům zapálení a místnost, ve které se spotřebič nachází, důkladně větrejte.

NEVYHAZUJTE TYTO POKYNY

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0,4 W.

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE (OBR. 1)

A	Tělo motoru		Tlačítka ovládacího panelu:
B	Víko	1	Čas
C	Míchací lopatka	2	Jednoduché míchání
D	Odnímatelná nádoba	3	Zmrzlina
E	Pevná nádoba	4	Slush (Ledová drť)
F	Tělo spotřebiče	5	Snížení doby
G	Naběračka na zmrzlinu	6	Spuštění/Zastavení zvolené funkce
H	Lopatka na míchání	7	Start/Stop
I	Odměrná nádoba	8	Zvýšení čas
L	Ovládací panel	9	Sorbet
		10	Jogurt
		11	Jedno chlazení

PŘED PŘÍPRAVOU ZMRZLINY

VAROVÁNÍ: I KDYŽ SE SPOTŘEBIČ NEPOUŽÍVÁ, PŘED VLOŽENÍM NEBO VYJÍMÁNÍM JEDNOTLIVÝCH DÍLŮ SPOTŘEBIČE, NEBO PŘED JEHO ČIŠTĚNÍM, HO ODPOJTE Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ.

- Před použitím důkladně omyjte všechny komponenty, které přijdou do kontaktu se zmrzlinou: pevnou (E) a odnímatelnou (D) nádobu, míchací lopatku (C), víko (B), lopatku (H), naběračku (G) a nádobu s odměrkou.

VAROVÁNÍ: Není třeba chladit nádobu v mrazničce, protože tento výrobek zmrzliny má vnitřní kompresor pro chlazení ingrediencí a tím i pro výrobu zmrzliny.

MONTÁŽ SPOTŘEBIČE

VAROVÁNÍ: I KDYŽ SE SPOTŘEBIČ NEPOUŽÍVÁ, PŘED VLOŽENÍM NEBO VYJÍMÁNÍM JEDNOTLIVÝCH DÍLŮ SPOTŘEBIČE, NEBO PŘED JEHO ČIŠTĚNÍM, HO ODPOJTE Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ.

DŮLEŽITÉ: Pro dosažení nejlepšího výkonu kompresoru vždy umístěte výrobek zmrzliny na rovný povrch.

- Připravte si ingredience pro vlastní recepty nebo ty, které jsou uvedeny v tomto návodu a vložte je do odnímatelné nádoby (D) jejich jemným promícháním pomocí příslušné lopatky (H).
- Vložte odnímatelnou nádobu (D) do pevné nádoby (E) uvnitř těla spotřebiče. Oba konce rukojeti odnímatelné nádoby musí být zasunuty do příslušných drážek pevné nádoby 2).
- Nasadte tělo motoru na průhledné víko zasunutím kolíku do příslušného otvoru (obr. 3).
- Nasadte míchací lopatku (C) na čep těla motoru (obr. 4).
- Vložte sestavené tělo motoru do spotřebiče vložení míchací lopatky (C) do odnímatelné nádoby (D). Zajistěte sestavené tělo motoru jeho otočením ve směru hodinových ručiček (obr. 5).

ZPŮSOB OBSLUHY SPOTŘEBIČE

VAROVÁNÍ: Před spuštěním výrobku zmrzliny se ujistěte, zda je dokonale sestaven a zda je tělo motoru pevně nasazeno na víko.

VAROVÁNÍ: Nikdy nedemontujte motorovou jednotku během provozu.

- Zapojte elektrickou zástrčku spotřebiče do elektrické zásuvky a zvolte požadovanou funkci.

Režim jednoduchého míchání (2)

Přednastavená doba zpracování: 30 minut

Režim přípravy zmrzliny (3)

Množství ingrediencí nesmí přesáhnout 60 % maximální kapacity odnímatelné nádoby.

Přednastavená doba zpracování: 60 minut

Režim přípravy ledové drtě „Slush“ (4)

Množství ingrediencí nesmí přesáhnout 50 % maximální kapacity odnímatelné nádoby.

Přednastavená doba zpracování: 48 minut

Režim přípravy sorbetu (9)

Množství ingrediencí nesmí přesáhnout 50 % maximální kapacity odnímatelné nádoby.

Přednastavená doba zpracování: 58 minut

Režim přípravy jogurtu (10)

Množství ingrediencí nesmí přesáhnout 80 % maximální kapacity odnímatelné nádoby.

Přednastavená doba zpracování: 8 hodin

Jeden chladicí režim (11)

Přednastavená doba zpracování: 10 minut

- Pokud přednastavená doba není požadovanou dobou, dobu zpracování (max. 60 minut, min. 5 minut) lze nastavit pomocí příslušných tlačítek pro zvýšení (8) nebo snížení (5).
- Stisknutím tlačítka Start (6) spustíte provoz.
- Když čas dosáhne nastavené hodnoty, zazní 10 zvukových signálů, které signalizují, že proces přípravy je dokončen.

FUNKCE PRODLOUŽENÉHO CHLAZENÍ

Funkce prodlouženého chlazení je užitečná k tomu, aby se proces přípravy sorbetů, zmrzliny nebo ledové drti nezastavil a po zpracování se sorbet, zmrzlina nebo ledová drť udržel v chladu v průběhu určité doby, aby se zabránilo možnému roztátí produktu.

Když se připraví sorbet, zmrzlina nebo ledová drť, ale ještě nedojde k jejich konzumaci, spotřebič v časových intervalech aktivuje funkci chlazení, aby se zachovala chuť a čerstvá konzistence sorbetu, zmrzliny nebo ledové drtě (zobrazení „COOL“).

Doba chlazení je 1 hodina a na konci přípravy zazní 10 zvukových signálů, po kterých se spotřebič automaticky vypne.

FUNKCE OCHRANY MOTORU

Motor je vybaven ochranou proti nadměrnému proudu. Když tvrdost sorbetu, zmrzliny nebo ledové drtě dosáhne nastavené hodnoty, spotřebič se automaticky zastaví.

VAROVÁNÍ: V případě výpadku dodávky elektrické energie nebo náhlého odpojení spotřebiče v průběhu provozu bude mít kompresor přibližně 3 minuty ochranné doby. Potom, když dojde k opětovnému připojení napájecího kabelu, spotřebič se automaticky restartuje a volba režimu sorbet/zmrzlina/ledová drť nebo režimu samostatného chlazení se v žádném případě nezmění.

ÚPRAVY BĚHEM PROVOZU

- Chcete-li zastavit provoz, jednou stiskněte tlačítko Stop (6) v průběhu procesu přípravy.
- Během provozu spotřebiče je možné podle potřeby prodloužit provozní dobu stisknutím příslušných tlačítek pro zvýšení (8) nebo snížení (5).

PRODLOUŽENÍ OPERACE (PO JEJÍM UKONČENÍ)

Je-li požadována silnější konzistence zmrzliny, po uplynutí dříve nastavené doby a po zastavení návratu spotřebiče do původního stavu lze stisknutím příslušného tlačítka pro zvýšení (8) nebo snížení (5) zvolit novou provozní dobu a poté stisknutím tlačítka Start (6) znovu spustíte spotřebič na požadovanou dobu. Na konci provozu se spotřebič zastaví a poté se vrátí do funkce prodlouženého chlazení, aby se zabránilo rozmrazení potravin.

PO POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

VAROVÁNÍ: I KDYŽ SE SPOTŘEBIČ NEPOUŽÍVÁ, PŘED VLOŽENÍM NEBO VYJÍMÁNÍM JEDNOTLIVÝCH DÍLŮ SPOTŘEBIČE, NEBO PŘED JEHO ČIŠTĚNÍM, HO ODPOJTE Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ.

- Po provozu spotřebiče stiskněte tlačítko Stop (6) a odpojte spotřebič z elektrické sítě.
- Sestavené tělo motoru zajistěte jeho otočením proti směru hodinových ručiček (obr. 6), abyste jej odjistili a potom demontujte víko (B) a míchací lopatku (C).
- Vyjměte odnímatelnou nádobu (D) a hotový produkt pomocí vhodné lžičky (G) (obr. 7) přelijte do jiné nádoby; nikdy nepoužívejte kovový nástroj, abyste nepoškrábali odnímatelnou nádobu (D).

ČIŠTĚNÍ

VAROVÁNÍ: NIKDY NEPONOŘUJTE MOTOROVOU JEDNOTKU, ZÁSTRČKU A NAPÁJECÍ KABEL DO VODY NEBO JINÝCH KAPALIN. K ČIŠTĚNÍ POUŽIJTE VÝHRADNĚ VLHKOU UTĚRKU.

VAROVÁNÍ: Abyste prodloužili životnost výrobce zmrzliny, nikdy nekládejte jeho části do myčky nádobí.

Rozeberte všechny komponenty spotřebiče podle výše uvedeného postupu. V teplé mýdlové vodě omyjte odnímatelnou nádobu (D), míchací lopatku (C), víko (A), lopatku (H), lžici (G) a odměrnou nádobu (I). Potom je důkladně osušte. Očistěte pevnou nádobu (E), tělo motoru (A) a tělo spotřebiče (F) vlhkou houbou nebo hadříkem.

RECEPTY

VANILKOVÁ ZMRZLINA

180 ml plnotučného mléka

90 g krystalového cukru

320 ml smetany na šlehání

1-2 ČL čistého vanilkového extraktu podle chuti

Ve středně velké misce přibližně 1–2 minuty na nízké rychlosti smíchejte elektrickým mixérem nebo metličkou mléko s krystalovým cukrem, dokud se cukr nerozpustí. Vmíchejte smetanu a vanilku podle chuti. Zapněte spotřebič, nalijte do odnímatelné nádoby a nechte míchat, dokud směs nezhoustne (60 minut).

ČOKOLÁDOVÁ ZMRZLINA

150 ml plnotučného mléka

75 g krystalového cukru

110 g čokolády, nasekané na 1 cm kousky

260 ml smetany na šlehání

1 ČL čistého vanilkového extraktu

Zahřejte plnotučné mléko, dokud nezačne bublat po okrajích (můžete to udělat na sporáku nebo v mikrovlnné troubě). Použijte mixér nebo kuchyňský robot s kovovou čepelí, abyste rozmíchali cukr s čokoládou a získali velmi jemnou směs. Přidejte teplé mléko a míchejte, dokud nezískáte hladkou a jednotnou směs. Směs vložte do středně velké misky a nechte úplně vychladnout. Vmíchejte smetanu a vanilku podle chuti. Před přípravou se doporučuje nechat směs předchladit v chladničce přibližně 15 minut. Zapněte spotřebič, nalijte do odnímatelné nádoby a nechte míchat, dokud nezhoustne (60 minut).

ZMRZLINA Z ČERSTVÝCH JAHOD

100 g čerstvých jahod bez stopky a nakrájených na plátky

30 g šťáva z citronu

75 g krystalového cukru

150 ml plnotučného mléka

240 ml smetany na šlehání

1 ČL čistého vanilkového extraktu

Dejte jahody spolu s citronovou šťávou a krystalovým cukrem do malé misky, jemně rozmixujte a nechte jahody ve šťávě louhovat 2 hodiny.

Ve středně velké misce smíchejte elektrickým mixérem nebo metličkou mléko a krystalový cukr, dokud se cukr nerozpustí.

Přidejte smetanu, jahodovou šťávu a vanilku podle chuti. Zapněte spotřebič, nalijte do odnímatelné nádoby a nechte míchat, dokud směs nezhoustne (60 minut). Během posledních 5 minut mrazení přidejte nakrájené jahody.

SORBET Z ČERSTVÝCH CITRONŮ

235 g krystalového cukru

280 g čisté vody

80 ml čerstvé citronové šťávy

0,5 PL jemně nasekané citrónové kůry

Do středně velké misky přidejte cukr a vodu a přiveďte k varu na středně vysokém stupni ohřevu. Snižte teplotu na minimum a vařte na mírném ohni bez míchání, dokud se cukr nerozpustí v trvání přibližně 3–5 minut. Nechte úplně vychladnout.

Tento sirup se nazývá jednoduchý sirup a dá se připravit ve velkém množství předem, abyste jej měli po ruce a připravili si čerstvý citrónový sorbet.

Skladujte jej v chladničce až do použití.

Když sirup vychladne, přidejte citronovou šťávu a kůru a promíchejte.

Zapněte spotřebič, nalijte směs do odnímatelné nádoby a nechte míchat, dokud směs nezhoustne (asi 50–60 minut).

JOGURT

600 ml mléka

150 ml jogurtu

Nalijte mléko a koupený jogurt (mléčné enzymy) do odnímatelné nádoby, spusťte funkci přípravy jogurtu a nechte spotřebič pracovat. Příprava jogurtu trvá přibližně 8 hodin. Nastavte čas podle potřeby.

LEDOVÁ DRŤ

500 ml dietní koly nebo jiného syceného nápoje

Nalijte 500 ml koly přímo do odnímatelné nádoby, spusťte funkci ledové drtě „Slush“ a nechte ji působit 48–60 minut, dokud nebude ledová drť hotová.

Nastavte čas podle potřeby.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Hcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Hcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Autorizovaný dovozce a distributor pro ČR:

DSI Czech, spol. s r.o.
Křižíkova 237/36A
186 00 Praha 8 – Karlín
Česká republika
Tel: + 420 225 386 130
zakaznik@dsi.cz